英译中翻译练习(9) PDF转换可能丢失图片或格式,建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E8_8B_B1_ E8_AF_91_E4_B8_AD_E7_c95_131195.htm Both Were Inspired by Cats Both Scarlatti and Chopin were inspired by cats. When Scarlattis cat struck certain notes on the keys of his harpsichord, one by one, with its paws, Scarlatti proceeded to write The Cat 's Fugue, a fugue for harpsichord in D minor. While Chopin was composing Waltz No. 3 in F major, his cat ran across the keys of the piano, amusing Chopin so much that he tried for the same sounds in what is called The Cats Waltz. 两人都受到过猫的启示 斯卡拉蒂和肖邦都受到过猫的启示。斯卡拉蒂的猫用脚爪在 他的大键琴的琴键上踩出一个一个音符时,斯卡拉蒂着手写 了一首大键琴D小调赋格曲,《猫的赋格曲》。肖邦在创作F 大调第3圆舞曲时,他的猫从钢琴键上跑过。肖邦感到非常有 趣。在他称之为《猫的圆舞曲》中设法记下了同样的音响。 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com